

# SOGO<sup>®</sup>

Human Technology

## Manual d'instruccions



## TORRADORA PLANA DE PA 4 LLESQUES

**Precaució:** llegeixi i conservi aquestes importants instruccions

Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web, [www.sogo.es](http://www.sogo.es) en els següents idiomes: **ESpanyol, Català, Anglès, Francès, Portugués, Alemany, Itàlia y més.**

ref. SS-5318



## 1. AVÍS IMPORTANT:

- Llegiu sempre el llibre d'instruccions amb atenció abans de fer-lo servir.
- Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web, [www.sogo.es](http://www.sogo.es)
- Conserveu aquestes instruccions per futures consultes.

## 2. Definicions de símbols



Les descripcions següents formen part d'aquest manual:

- 1- Informació important per l'ús.
- 2- Avís contra situacions perilloses respecte a la seva vida i propietat.
- 3- Avís de superfícies calentes
- 4- Precaucions generals a l'hora d'utilitzar equip elèctric i electrònic.

## 3. Instruccions de seguretat per a l'usuari

### 1. Precaucions generals durant l'ús de l'equip elèctric

- No utilitzeu l'aparell per a cap altre propòsit que no sigui el descrit en aquest manual.
- No utilitzeu ni emmagatzemeu l'aparell a l'aire lliure.
- Col·loqueu sempre l'aparell sobre una superfície plana i uniforme.
- Aquest producte està dissenyat per a ús domèstic en interiors, no industrial i no comercial.

No feu servir l'article a l'aire lliure ni per a cap altre propòsit. El mal ús o el maneig inadequat poden causar problemes a l'aparell i poden causar lesions a l'usuari.

- La unitat s'ha d'usar només per a les finalitats previstes. No s'accepta cap responsabilitat pels danys derivats d'un ús inadequat o una manipulació incorrecta.
- Assegureu-vos que el voltatge indicat a la placa d'identificació coincideixi amb el voltatge de la xarxa abans d'endollar l'aparell.
- Sempre treieu l'endoll de la presa de corrent quan l'aparell no estigui en ús. No deixeu l'aparell desatès quan estigui encès.
- Cal supervisar quan qualsevol aparell elèctric està sent utilitzat per o a prop dels nens.
- Abans de netejar o desar el vostre electrodomèstic, desendol-leu sempre l'electrodomèstic de la font d'alimentació i deixeu-ho refredar.
- El dispositiu no està completament desconectat de la font d'alimentació, fins i tot després d'haver-lo apagat. Per desconectar-lo del tot, desconnecteu-lo de l'endoll de xarxa.
- Els aparells no estan dissenyats per funcionar mitjançant un temporitzador extern o un sistema de control remot independent.
- Aquest aparell està dissenyat per ser utilitzat en aplicacions domèstiques i similars, com
  - Àrees de cuina per al personal a botigues, oficines i altres entorns de treball;
  - Cases rurals i per clients en hotels, motels i altres entorns de tipus residencial;
  - Entorns tipus allotjament i esmorzar;
  - Càtering i aplicacions similars no detallistes.

- Evita vessaments al connector.

## II. **Restriccions d'ús per evitar els danys personals**

- No deixeu que l'aparell funcioni sense supervisió.
- No col·loqueu ni operi aquest aparell a prop de fonts d'aigua.
- No col·loqueu ni utilitzeu l'aparell i el cable d'alimentació sobre o vora superfícies calentes. (per exemple, plaques de cuina) o flames obertes.
- No deixeu el cable d'alimentació penjant de vores esmolades i mantingueu-lo allunyat d'objectes calents i flames. No enrotlli el cable al voltant de l'aparell i no el doblegui.
- No submergiu la carcassa, que conté els components elèctrics i els elements calefactors en aigua, ni l'esbandida sota l'aixeta. No utilitzeu mai accessoris que no siguin recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'electrodomèstic pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions a les persones.
- Quan vulgueu treure l'endoll del contacte de paret, feu-ho per l'endoll mateix i no estirant el cable o el mateix aparell.
- Per evitar descàrregues elèctriques, assegureu-vos que les mans estiguin seques abans de endollar o desendollar.
- No utilitzeu l'aparell amb les mans mullades, sobre sòls humits o quan l'atmosfera és humida, hi ha risc de descàrrega elèctrica.
- Mentre feu servir l'aparell, assegureu-vos que el cable d'alimentació no pugui quedar atrapat o aixafat.

- No permeteu que la unitat del motor, el cable o l'endoll es mullen per protegir-vos contra el risc de descàrrega elèctrica. la superfície de l'element calefactor es subjecta a la calor residual després del seu ús.  
Qualsevol mal ús pot causar una lesió potencial a l'usuari i pot malmetre l'aparell.
- No toqueu la superfície del dispositiu. Aquests es poden escalfar molt durant el funcionament. Per evitar les cremades, utilitzeu la nansa o manyoples.

### III. **Restriccions d'ús de producte per mal estat o avaria**

- No submergiu mai l'aparell o l'endoll a aigua o qualsevol altre líquid. En cas que l'aparell caigui a l'aigua, desconnecteu-lo immediatament del subministrament principal i porteu-lo a un agent de servei autoritzat per a la seva reparació abans de tornar a utilitzar-lo.
- No utilitzeu l'aparell si ha caigut a terra, si són visibles signes de danys o si té una fuga.
- No utilitzeu l'aparell si el cable o l'endoll estan malmesos. En cas que el cable es faci malbé, ha de ser reemplaçat únicament pel fabricant, el seu agent de servei o persones similarment qualificades, per evitar perills.
- En cas de mal funcionament de l'electrodomèstic, o si s'ha fet malbé d'alguna manera, torneu l'electrodomèstic al centre de servei autoritzat més proper per al seu examen, reparació o ajustament.
- En cas de problemes de maquinari, no intenteu reparar el producte vostè mateix. Les reparacions només han de ser realitzades

per tècnics qualificats.

#### **IV. Restriccions d'ús quan s'utilitza amb nens i gent gran**







- Aquest aparell no ha de ser utilitzat per persones (inclosos nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència i coneixement, llevat que hagin rebut supervisió o instrucció.
- Els nens han de ser supervisats per assegurar-se que no juguin amb l'aparell.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixement, si han rebut supervisió o instrucció sobre l'ús de l'aparell de manera segura i comprenen els perills involucrats.
- Els nens no han de fer ni la neteja ni el manteniment, llevat que siguin majors de 8 anys i estiguin supervisats.
- Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys. No permeteu que els nens utilitzin l'aparell sense supervisió.

#### **V. ADVERTÈNCIA IMPORTANT**

- Per evitar una sobrecàrrega del circuit en utilitzar aquest producte, no operi un altre producte d'alt voltatge al mateix circuit elèctric.
- Hi ha un cable d'alimentació curt amb aquest producte. No es recomana fer servir un cable d'extensió amb aquest producte, però si se n'ha d'usar un:
  - La classificació elèctrica marcada del cable ha de ser al menys tan gran com la del producte.

- Col·loqueu el cable d'extensió de manera que no pengi on es pugui ensopegar o estirar sense voler.

## VI. Instruccions a seguir a l'hora d'usar l'aparell

-  • No toqui la superfície del dispositiu. Aquests poden escalfar-se molt durant el funcionament. En el seu lloc, usi l'ansa o manyoples
-  • No utilitzi coberteria o utensilis punxeguts per a treure el pa. En retirar torrades, vagi amb compte de no danyar els components calefactors.
-  • No toqui cap part metàl·lica en l'exterior del dispositiu. Aquests es poden escalfar molt durant el funcionament.
-  • No introdueixi llescades de pa que siguin massa gruixudes o embolicades en paper d'alumini, per a evitar riscos de descàrrega elèctrica o incendis.
- No cobreixi mai l'aparell.
-  • **No s'ha de torrar el pa per massa temps, ja que es pot cremar i causar un incendi. No col·loqui l'aparell sota cortines, mobles de paret o materials combustibles.**
-  • Quan s'usa el símbol, significa "precaució: superfícies calentes". La reixeta del torrador pot aconseguir altes temperatures quan el torrador està en funcionament. Els panells metàl·lics de l'aparell també poden escalfar-se.

## NETEJA I MANTENIMENT

Consulteu la secció de neteja i manteniment per obtenir detalls sobre com netejar les superfícies que entren en contacte amb els aliments

## 4. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

| Voltatge | Potència | Freqüència |
|----------|----------|------------|
| 220-240V | 700W     | 50-60Hz    |

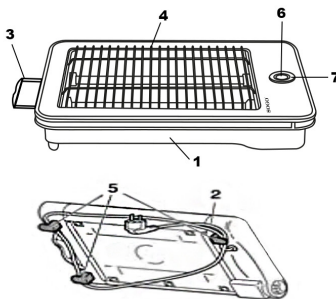
## 5. DESCRIPCIÓ DE LES PARTS

### Components principals

1. Cos principal
2. Cable d'alimentació
3. Safata recull molles
4. Reixeta
5. Guarda cable

### Controls

6. Interruptor ON/OFF amb llum pilot
7. Control 7 nivells de torrat



## 6. INSTRUCCIONS D'ÚS

- Aquest aparell ha estat dissenyat per a torrar i escalfar pa. No ho utilitzi per a cuinar cap altre aliment. Retiri completament tots els elements que es troben dins o fora de l'aparell que van servir per al seu transport i embalatge.
- Col·loqui correctament la safata recull molles. Mai utilitzi el torrador sense col·locar correctament la safata recull molles.
- Abans d'utilitzar el torrador per primera vegada, posi'l a funcionar sense pa durant uns minuts. És normal que produeixi una mica de fum al principi.

1. Endolli la clavilla a la xarxa.
2. Col·loqui les llesques de pa sobre la graella de torrat (4).
- NO unti les llesques amb oli o mantega per a torrar-ho.
- NO cobreixi completament la graella de torrat amb pa, deixi espais lliures entre les llesques.
3. Seleccioni el temps de torrat girant el comandament (7) (temps màxim: 5 minuts).
- El temps de torrat depèn del tipus de pa (congelat, sec o del dia) i del seu gruix.
4. Col·loqui l'interruptor (6) en la posició d'encesa (I).
- El pilot lluminós s'il·luminarà.
5. Voltegi manualment la llesca de pa quan vegi que s'ha torrat per una cara.

6. El procés de torrat finalitzarà automàticament quan s'esgoti el temps de torrat, encara que si ho desitja pot detenir-lo anticipadament col·locant l'interruptor (6) en la posició d'apagada (O).
- El pilot lluminós s'apagarà i l'aparell es desconnectarà, encara que el comandament de temps de torrat (7) continuarà girant fins a arribar fins al final del seu recorregut.

## 7. NETEJA I MANTENIMENT

- Netegi l'aparell abans del primer ús, immediatament després de cada ús i després d'un llarg període de temps sense usar.
  - Abans de netejar el torrador, asseguri's que aquesta desendollat de la xarxa i completament fred.
1. Netegi el cos exterior de l'aparell i la graella de torrador amb un drap humit.
  2. Extregui la safata recull molles tirant d'ella cap a fora (fig 1) i netegi les molles, restes de pa, etc.
  - Manipuli la safata recull molles únicament a través del seu tirador.
  3. Col·loqui de nou la safata i asseguri's que queda col·locada correctament.
  4. Per a guardar l'aparell, reculli el cable d'alimentació enrotllant-lo en el suport situat en la base..





## DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la directiva de baixa tensió 2014/35/CE.

La directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.

La directiva 2015/863 UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.

La directiva 2009/125/CE en els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat pròxim, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

**Dissenyat per:** SOGO basada en les normes de qualitat europees

**Importat per:** Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, Espanya

**Producte fabricat a la XINA. Serei postvenda:** [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161



# SOGO<sup>®</sup>

Human Technology

ref. SS-5318

